

SONY®

2-890-485-02(1)

視度調節アタッチメント  
Eyepiece Corrector  
Correcteur d'oculaire  
屈光度調節鏡

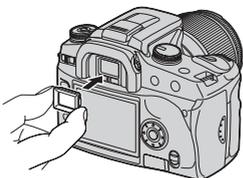
取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'emploi /  
Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones /  
Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Istruzioni per l'uso /  
Manual de instruções / Инструкция по пользованию /  
使用説明書 / 使用说明书 / 사용설명서 / تعليمات التشغيل

FDA-ECF05/ECF10/ECF15/ECF20/ECF30  
FDA-ECN10/ECN20/ECN30/ECN40

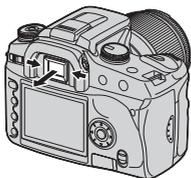
© 2006 Sony Corporation Printed in Japan



取り付け方  
ATTACHMENT  
FIXATION  
ANBRINGEN  
INSTALACIÓN



取りはずし方  
REMOVAL  
RETRAIT  
ABNEHMEN  
EXTRACCIÓN



<http://www.sony.net/>



この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、  
VOC (揮発性有機化合物)ゼロ植物油型インキ  
を使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper  
using VOC (Volatile Organic  
Compound)-free vegetable oil based ink.

日本語

**警告** 安全のために

ソニー製品は、安全に充分配慮されています。しかし、  
間違った使いかたをすると、人身事故が起きる恐れが  
あります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りく  
ださい。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障したら使わずに、お買い上げ店、またはソニーデ  
ジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクに修理を依頼  
する。

**警告** 下記の注意事項を守らないと、事  
故により死亡や大けがの原因と  
なります。

- 直接太陽を覗かないでください。  
目をいためたり、失明の原因となることがあります。
- 小さなお子さまの手の届くところに置かないようにし  
てください。誤って飲み込むおそれがあります。

アフターサービスについて

調子が悪いときはまずチェックを

この説明書をもう一度ご覧になってお調べください。そ  
れでも具合の悪いときは、お買い上げ店、またはソニー  
デジタル一眼レフカメラ専用ヘルプデスクにご相談くだ  
さい。

お問い合わせ  
窓口のご案内

電話のおかけ  
間違いにご注  
意ください。

■ソニーデジタル一眼レフカメラ専用ヘルプ  
デスク  
ご使用上での不明な点や技術的な質問の  
ご相談、および修理受付の窓口です。

●ナビダイヤル ☎0570-00-0770  
(全国どこからでも市内通話料でご利用いた  
だけます)  
●携帯電話・PHS 0466-38-0231  
(ナビダイヤルがご利用できない場合はこち  
らをご利用ください)  
受付時間：月～金曜日

午前9時～午後8時  
土、日曜日、祝日  
午前9時～午後5時

お電話される際に、本機の型名をお知らせく  
ださい。  
より迅速な対応が可能になります。

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

αはソニー株式会社の商標です。

English

**WARNING**

- Do not directly look at the sun through this unit.  
Doing so might harm your eyes or cause loss of  
eyesight.
- Do not leave the unit within the reach of small children.  
They might accidentally swallow it.

α is a trademark of Sony Corporation.

Français

**AVERTISSEMENT**

- Ne regardez pas directement le soleil à travers cet  
appareil.  
Ceci peut causer des lésions visuelles ou entraîner la  
perte de la vue.
- Ne laissez pas l'appareil à la portée d'enfants en bas  
âge.  
Ils risquent de l'avaler accidentellement.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Deutsch

**VORSICHT**

- Blicken Sie durch das Gerät nicht direkt in die Sonne.  
Dies kann zu Verletzungen der Augen oder zu  
Erblindung führen.
- Bewahren Sie das Teil außerhalb der Reichweite von  
kleinen Kindern auf.  
Andernfalls könnten diese es versehentlich

α ist ein Markenzeichen der Sony Corporation.

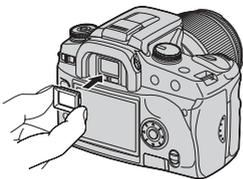
Español

**ADVERTENCIA**

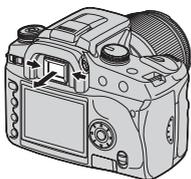
- No mire directamente al sol a través de la unidad.  
De lo contrario, podría sufrir daños oculares o una  
pérdida de visión.
- No deje la unidad al alcance de los niños.  
Puede haber riesgo de ingestión.

α es una marca comercial de Sony Corporation.

BEVESTIGEN  
MONTERA  
APPLICAZIONE  
MONTAR  
ПРИКРЕПЛЕНИЕ  
安裝  
安裝  
장착  
التركيب



VERWIJDEREN  
TA BORT  
RIMOZIONE  
DESMONTAR  
УДАЛЕНИЕ  
拆卸  
拆卸  
분리  
النزع



## Nederlands

### WAARSCHUWING

- Kijk nooit recht in de zon door dit product.  
Direct in de zon kijken kan uw ogen ernstig beschadigen en blindheid veroorzaken.
- Houd het product buiten het bereik van kleine kinderen.  
Ze kunnen het product per ongeluk inslikken.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.

## Svenska

### VARNING

- Titta inte direkt in i solen genom den här enheten.  
Det kan skada ögonen och orsaka blindhet.
- Lämna inte enheten inom räckhåll för små barn.  
Små barn kan råka svälja den.

α är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

## Italiano

### ATTENZIONE

- Non osservare il sole direttamente attraverso la presente unità.  
Diversamente, si potrebbero causare lesioni alla vista o la perdita della stessa.
- Tenere l'unità fuori dalla portata dei bambini, onde evitare che la ingeriscano accidentalmente.

α è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

## Português

### ADVERTÊNCIA

- Não olhe directamente para o sol, com esta unidade.  
Se o fizer pode sofrer lesões oculares ou a perda de visão.
- Não deixe a unidade ao alcance de crianças pequenas.  
Podem engoli-la acidentalmente.

α é uma marca comercial da Sony Corporation.

## Русский

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не следует смотреть прямо на солнце через собственно объектив.  
Несоблюдение этого указания может привести к повреждению глаз или потере зрения.
- Не следует оставлять собственно объектив во близости от детей.  
Они могут ошибочно проглотить его.

α является торговой маркой фирмы "Сони Корпорейшн".

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,  
Токио, 108-0075 Япония  
Страна-производитель: Япония

## 中文 (繁)

### 警告

- 請勿透過本裝置直視太陽。  
否則可能會傷害眼睛或造成視力喪失。
- 請勿將本裝置放置於小孩能夠觸及之處。  
否則小孩可能不慎將其吞食。

α 是 Sony Corporation 的商標。

## 中文 (簡)

### 警告

- 請勿透過本裝置直視太陽。  
否則可能會傷害眼睛或造成視力喪失。
- 請勿將本裝置放置於小孩能夠觸及之處。  
否則小孩可能不慎將其吞食。

α 是 Sony Corporation 的商標。

## 한국어

### 경고

- 본 제품을 통해서 직접 태양을 보지 마십시오.  
눈을 다치거나 시력이 저하될 염려가 있습니다.
- 본 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하여 주십시오.  
삼킬 염려가 있습니다.

α는 Sony Corporation의 상표입니다.

## عربي

### تحذير

- لا تنظر الى الشمس مباشرة من خلال هذه الوحدة.  
القيام بذلك قد يؤدي عينيك أو قد يتسبب في فقدان البصر.
- لا تترك الوحدة في متناول الأطفال الصغار.  
قد يتم إتلاعها بطريق الخطأ.

α هي علامة تجارية لشركة Sony Corporation.